

Florina Ilis écrivaine, éditrice, universitaire. Roumanie

Florina Ilis est née à Olcea, en Transylvanie, en 1968. Elle est diplômée de l'université de Cluj-Napoca où elle a soutenu une thèse en philologie.

Passionnée par les littératures étrangères, et notamment celle du Japon, elle a dirigé la collection "Les littératures du monde" des éditions roumaines Echinox.

Florina Ilis publie son premier ouvrage en 2000, un recueil de haikus et de calligrammes. Elle sort son premier roman l'année suivante, "Coborarea de pe cruce" [La descente de croix] puis "Chemarea lui Matei" [la vocation de Matthieu] en 2002, non traduits en français. Elle rejoint l'Association des écrivains roumains en 2005, année où paraît "La croisade des enfants", une fresque poignante sur l'histoire récente de la Roumanie, qui connaît un vif succès en librairie et reçoit de nombreuses récompenses.

Traduit en français en 2010, "La croisade des enfants" a remporté le prix du meilleur livre étranger de *Courrier International*. Audacieux, rebelle, incisif, le style de Florina Ilis ne laisse pas indifférent. Aujourd'hui, elle fait sans conteste partie des tout meilleurs écrivains roumains contemporains.

Virgil Tănase romancier, dramaturge. Roumanie

Virgil Tănase est né en 1945, à Galatzi. Il a suivi des études de lettres à l'université de Bucarest et des études de mise en scène au Conservatoire national roumain. Après la publication de son premier roman chez Flammarion, en 1976, interdit en Roumanie, il fuit son pays et s'installe à Paris, en 1977.

Il poursuit son aventure littéraire, en français à partir de 1982, avec succès, remportant le Prix de littérature de l'Union latine et le Prix de dramaturgie de l'Académie roumaine. Petit à petit, il met en place un procédé d'écriture novateur, "la métaphore narrative", qui met en relation des récits distincts pour projeter un sens spécifique à l'ensemble.

Après une thèse sur la sémiologie de la mise en scène sous la direction de Roland Barthes, il reprend son activité de metteur en scène, en France et en Roumanie. Virgil Tănase est à l'aise dans les romans graves, qui traitent du sens de l'existence et de l'histoire, comme dans les textes ironiques. «*Tănase fait littérature de tout. Il s'inspire de tout ce qui l'entoure. Il malaxe, pétrit et transforme le réel. Il peint de ses couleurs délirantes les mornes décors de notre quotidienneté... De quoi vous faire dire : il est fou ce Roumain !* » (Michèle Gazier, *Télérama*).

Gabriela Adameşteanu écrivaine, traductrice, journaliste. Roumanie

Gabriela Adameşteanu est née en 1942 à Târgu Ocna dans l'Est de la Roumanie, au sein d'une famille d'intellectuels passionnés d'histoire et de généalogie. Elle a suivi des études de littérature à l'Université de Bucarest où elle a soutenu une thèse sur Marcel Proust.

Hésitant à se lancer en littérature, elle collabore à partir du milieu des années 1960 aux plus grandes revues de littérature roumaine en tant qu'universitaire.

C'est en 1975 qu'elle publie son premier roman, « "Drumul egal al fiecărei zile" "La Monotonie de chaque jour", immédiatement salué par ses pairs.

Dix ans plus tard, "Dimineaţă pierdută" publié en français en 2005 sous le titre "Une matinée perdue" chez Gallimard dans la prestigieuse NRF, reçoit le Prix de l'Union

des écrivains roumains.

En 1987, en plein durcissement du régime de Ceaușescu, le livre est adapté au théâtre par Cătălina Buzoianu et devient le symbole d'une « matinée perdue » pour la Roumanie. Gabriela Adameșteanu a dirigé la revue 22 de 1991 à 2005. Elle est la traductrice de Maupassant et Hector Biancotti. Elle a fait partie des douze écrivains sélectionnés par le Festival Les Belles étrangères pour son édition 2005 consacrée à la Roumanie.

Dan Lungu écrivain, poète, dramaturge, universitaire. Roumanie

Issu d'une famille d'ouvriers, Dan Lungu est né à Botoșani, dans le Nord-Est de la Roumanie, le 15 septembre 1969. Il a suivi des études de Sociologie, à l'Université Alexandru Ioan de Iași. Après avoir obtenu son doctorat, il complète sa formation à Paris.

Lui qui dit avoir commencé à écrire dès son plus jeune publie ses premiers textes, du théâtre en 1995. L'année suivante, sort son premier livre, un recueil de poèmes. Selon ses propres mots, son œuvre s'inspire directement des choses du quotidien, dans une perspective post-moderne pleine d'humour. Son premier roman "Raiul gănilor" paraît en Roumanie en 2004 avant d'être traduit en français l'année suivante. Ce "Paradis des poules", salué par la critique française, est un livre truculent dans lequel pointe cette malice qui égaie les comédies italiennes des années 1960 ou le cinéma d'un Emir Kusturica.

En 2008, "Sînt o babă comunistă! " "*Je suis une vieille coco*" en français, 2009 fait un tel tabac en Roumanie qu'il est immédiatement adapté au cinéma.

Dan Lungu a été nommé deux fois en 2008 pour le prix littéraire de la Commission européenne et "*Je suis une vieille coco*" a figuré dans le palmarès annuel du quotidien espagnol *El País* en 2009. L'œuvre de Dan Lungu est aujourd'hui traduite en neuf langues, ce qui ne l'empêche de continuer à enseigner la sociologie à l'Université de Iași.